

RESUMO DO

Edição: Mar de 2007
em português

BOLETIM INFORMATIVO DE KOMAKI



MAMEMAKI

(atirar feijões para afastar os maus espíritos)
na Creche(Hoikuen)

「ÍNDICE」

Informação sobre Komaki Página 2, 3

Informação do Centro de Saúde Página 4

População atual de Komaki (01/3/2007)

População	152.465 人(+ 9 人)
Estrangeiros	8.864 人(+ 88 人)
Brasil	4.765 人(+ 40 人)
China	992 人(+ 10 人)
Perú	845 人(+ 7 人)
Filipina	684 人(+ 9 人)
Coréia	616 人(+ 5 人)
Bolívia	342 人(- 1 人)

Toshikouryu gakari ☎76-1173

Informação em português e espanhol

Horário

9:00 ~ 17:00

Abril

D	S	T	Q	Q	S	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Hoken-Center ☎75-6471

Horários (sobre saúde)

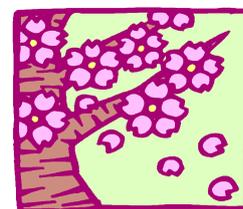
9:00 ~ 12:00

13:00 ~ 17:00

8:30 ~ 12:00、13:00 ~ 17:00

D	S	T	Q	Q	S	S
1	2	(3)	(4)	5	(6)	7
8	9	(10)	(11)	△12	(13)	14
15	16	(17)	(18)	19	(20)	21
22	23	(24)	(25)	26	27	28
29	30					

Informações sobre Komaki



FESTIVAL DE SAKURA EM KOMAKIYAMA 1º a 10 de abril
(O sistema de iluminação será alterada conforme o florescimento das cerejeiras)

Horário de iluminações das cerejeiras: das 18:00hs às 21:00hs

O Museu Histórico (Castelo de Komaki) estará aberto até às 20:00hs, somente aos sábados e domingos, desde dia da inauguração do festival, 31 de março(sábado), e durante o período do Festival de Sakura.(Nos dias 31 de março e 1º de abril estará aberta ao público gratuitamente) Obs.: Em Komakiyama está proibido o uso de fogos e apoderar-se do espaço estendendo cordas,etc. Porém, durante o período do Festival de Sakura, excepcionalmente nos SAKURANO-BABA e YAMAKITA RYOKUCHI, poderá usar o fogo mediante a apresentação de justificação antecipada no Setor Comércio e Indústria da Prefeitura de Komaki.

Ocorrem com frequência incêndios dos carros de coleta de lixo.Podemos dizer que os motivos desses incêndios sejam dos

lixos, tais como latas de spray, de gás ou isqueiros não-recarregáveis com o resto do conteúdo dentro. As latas

de spray e de gás, deverão ser esvaziadas, abrir um furo antes de colocar no saco para material reciclável (saco verde) e jogar no dia do recolhimento de materiais metálicos. Os isqueiros não-recarregáveis deverão ser esvaziados e colocados no saco de lixo não-incinerável (saco vermelho).

Pedimos a todos para que observem bem as regras para se jogar os lixos, pois pior dos casos, compromete a vida dos funcionários de coleta..Informações: Setor de Política de Meio-Ambiente(Tel: 0568-76-1187)



Não esqueçam de fazer a alteração dos documentos de Veículos Leves e Motocicletas de 50cc

O imposto sobre veículos leves é taxado e cobrado do proprietário atual que estiver registrado até o dia 1º de abril.



Quando mudar de endereço, vender (mudança de proprietário por alienação), mandar para a sucata ou for roubado, façam sem falta os devidos trâmites necessários. Caso não efetuar os devidos trâmites, será o motivo de ser taxado e cobrado o imposto sobre veículos leves no seu nome para sempre.

Se os trâmites de alterações forem efetuados após o dia 2 de abril, o imposto deste ano será cobrado no seu nome. Todos os anos no mês de março, o balcão para efetuar os trâmites fica bem congestionado. Pedimos para que façam os trâmites necessários até no máximo meados do mês de março.

Informações: Setor de Imposto Municipal ☎ 0568-76-1114

Na sua casa está instalado o alame de incêndio residencial?

~ O que vem a ser Alarme de Incêndio Residencial ~

A instalação é feita na parede ou teto de cada residência, fazendo a percepção automática das fumaças que ocorre do incêndio e com o sinal de alerta avisa imediatamente a ocorrência dos incêndios. As novas construções deverá estar instaladas. Nas residências antigas, é necessário que a instalação seja feita até o dia 31 de maio de 2008.

Objetos reciclados e reformados do mês de Março

Aos interessados serão cedidos gratuitamente os seguintes objetos:

5 móveis reformados.

3 bicicletas reformadas.

Requisitos: Moradores de Komaki (somente 1 artigo por família)

Inscrição: Até o dia 31 de março(sábado) no Plaza House ou nos Centros Cívicos de

Tobu; Ajioka; Kitasato ou no Centro Urbano sucursal da estação de Komaki. A inscrição poderá ser feita também através da home-page de Komaki. Informações: Plaza House Tel: 0568-78-5016

Obs.: Em casos de exceder o número de candidatos, será realizado o sorteio no dia 1º de abril(dom), a partir das 10:00hs.

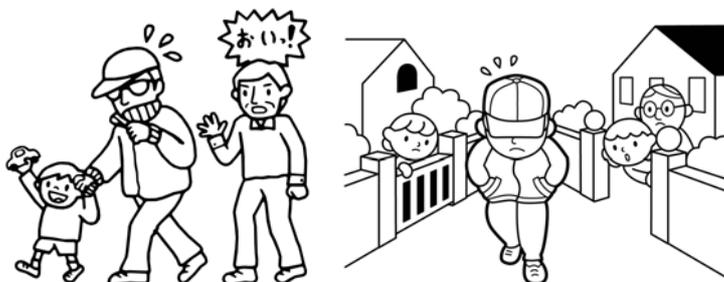


Aviso: Os formulários de habitações públicas (Ken-Ei Jutaku) dos próximos sorteios, estará a disposição a partir do dia 18 de abril., no balcão de informação aos estrangeiros, Setor de Assuntos Gerais da Prefeitura de Komaki, 4º andar do prédio principal(lado da montanha)

Informações: Prefeitura de Komaki, Somu-Ka ToshiKoryu-Gakari ☎ 7 6 - 1 1 7 3

Associe-se `a Jichikai (Associação Autônoma dos Moradores)

Os olhos da vizinhança fica a vigiar os estranhos



Mantendo relação aprofundada com os vizinhos, trocando-se cumprimentos de 「Bom dia!」etc, podemos prevenir o crime com antecedência.

Ajuda mútua em casos de calamidades

Na hora de calamidades, os policiais, os bombeiros e os funcionários públicos, etc., não poderão ir até o local imediatamente. Quando ocorreram o grande terremoto de Hanshin-Awaji e de Niigata-Ken Chuetsu, aproximadamente os 90% das vítimas da catástrofe tiveram suas vidas salvas graças a ajuda dos moradores da cidade.



Jichikai (Associação Autônoma dos Moradores) do bairro é uma organização voluntária criada pelos moradores e empresas da região determinada. Também, o responsável do bairro que seria o presidente do Jichikai é encarregado de distribuir os boletins informativos da prefeitura, de informar aos moradores anunciando os comunicativos nos quadro de avisos do bairro sobre o conserto de ruas, instalação do local de recolhimento de lixos e de lâmpadas para prevenção de crimes e outras diversas atividades do bairro, se servindo de intermediária entre a prefeitura e os moradores da região. **Os problemas e assuntos relacionados à região, nunca é possível resolver sozinho. Portanto, pedimos para você que também faz parte da nossa região, associar-se ao Jichikai e com a ajuda mútua vamos fazer a nossa região em que moramos seja melhorada.**

Antes de mais nada, contacte o presidente do Jichikai
(presidente da Associação Autônoma dos Moradores) do bairro !



Informação: Komaki-Shi Horinouchi 1-1
Departamento de Cidadão, Setor de Vida Cotidiana (0568)76 - 1120

DATAS DE EXAMES DE SAÚDE

MÃE E FILHO	DATA DE NASCIMENTO	DATA	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
	Dia mês ano	Dia mês	
Exame de saúde p/bebê de 4 meses.	24 a 30 / nov / 2006	3 / abril	13:05 às 13:55 hs
Vacina BCG.	1 a 7 / dez / 2006	10 / abril	
Exame dentário para mães	8 a 14 / dez / 2006	17 / abril	
	15 a 23 / dez / 2006	24 / abril	
	24 a 31 / dez / 2006	8 / maio	
Exame de saúde p/criança de um ano e meio	1 a 11 / out / 2005	6 / abril	13:05 às 14:15 hs
	12 a 21 / out / 2005	13 / abril	
	22 a 31 / set / 2005	20 / abril	
Consulta dentário para criança de 2 anos e 3 meses.	1 a 15 / jan / 2005	12 / abril	9:00 às 10:10 hs
	16 a 31 / jan / 2005	26 / abril	
Exame de saúde p/criança de 3 anos.	1 a 11 / abr / 2004	4 / abril	13:05 às 14:15 hs
	12 a 21 / abr / 2004	11 / abril	
	22 a 30 / abr / 2004	25 / abril	
Consulta dentário para grávidas	Para grávidas	5 / abril	13:15 hs ~ Reservar até 2/abril

ATENDIMENTO: CRIANÇAS DEPENDE DO DIA DE NASCIMENTO.

MAIORES INFORMAÇÕES NO CENTRO DE SAÚDE. (HOKEN CENTER) TEL **0568- 75-6471**

VACINAÇÃO	DATA DE NASCIMENTO	Data e Horário	LOCAL
Poliomielite	28 de 10 de 1999 a 7 de 11 de 2006	12 e 25 de Abril das 14hs às 15hs	Ajioka Shimin Center
		13 e 26 de Abril das 14hs às 15hs	Tobu Shimin Center
		19 de Abril das 14hs às 15hs	Kitasato Shimin Center
		18 e 27 de Abril das 14hs às 15hs	Shi Kominkan